

PRESS CLIPPING SHEET

PUBLICATION:	Al Hayat
DATE:	03-May-2016
COUNTRY:	Egypt
CIRCULATION:	267,370
TITLE:	US Energy Minister expects balance to return to oil market within a year
PAGE:	10
ARTICLE TYPE:	General Industry News
REPORTER:	Staff Report

PRESS CLIPPING SHEET

”برنت“ يتراجع من أعلى مستوياته هذا العام

وزير الطاقة الأميركي يتوقع توازن سوق النفط خلال سنة

ألف برميل يومياً لتصل إلى أعلى مستوياتها في ما لا يقل عن خمس سنوات. إلى ذلك، تخلت المجموعتان الأمريكيتان للخدمات النفطية «هالبرتون» و «بيكر هيوز» عن مشروع دمجهما الذي تقدر قيمته ببلايين الدولارات، بعد إخفاقهما في تجاوز معارضة سلطات المنافسة الأميركية. وقال رئيس مجلس إدارة «هالبرتون» ديف ليسار، في بيان مشترك للمجموعتين إن «الصعوبات للحصول على التصاريح النظامية اللازمة المتبقية والظروف العامة للقطاع التي ألحقت ضرراً بالأسباب الاقتصادية للصفاقة، أسفرت عن التوصل إلى أن التخلي (...) هو أفضل شيء». في المقابل، قال رئيس مجلس إدارة «بيكر هيوز» مارتن كيرغهيدي: «كانت صفقة عالمية بالغة التعقيد، ولم نتمكن في نهاية المطاف من إيجاد حل يهدئ مخاوف سلطات ضبط المنافسة داخل الولايات المتحدة وخارجها». وكان هذا المشروع الذي أعلن عنه في نهاية ٢٠١٤، يقضي بأن تشتري «هالبرتون» مجموعة «بيكر هيوز» لقاء ٣٤,٦ بليون دولار. وفي مجال الغاز أعلنت اليابان أنها تهدف إلى أن تصبح مركزاً عالمياً لتجارة الغاز المسال بحلول أوائل عشرينات القرن الحالي، في إطار رسالة إلى وزراء طاقة مجموعة الدول السبع الصناعية الكبرى. وأعلنت وزارة التجارة اليابانية إن طوكيو ستفتح الباب أمام دخول مرفأ استقبال الغاز المسال وستعزز منشآت التخزين الضخمة لتفسيح المجال أمام التجارة النشطة للغاز. ولطالما قال مشترو الغاز الطبيعي المسال ومن بينهم اليابان وكوريا الجنوبية وهما أكبر مشتري الغاز المسال إن سوقه يحتاج مزيداً من المرونة في ما يتعلق بربط الأسعار بخامات القياس النفطية وإلغاء بنود الوجهة التي يتضمنها معظم عقود التوريد الطويلة الأجل.

المنتجون لانخفاض أسعار النفط الخام. وعن سوق الغاز الطبيعي المسال قال مونيز إن الصادرات بدأت حيث وافقت الولايات المتحدة على شحن أكثر من ١٢٠ بليون متر مكعب من الغاز الطبيعي سنوياً إلى دول خارج اتفاق التجارة الحرة. وقال: «غادرت أول ست أو سبع شحنات من الغاز الطبيعي المسال خليج المكسيك إلى ثلاث دول من بينها اليابان». إلى ذلك، أظهرت بيانات وزارة الطاقة تراجع إنتاج روسيا من النفط في شكل طفيف إلى ١٠,٨٤ مليون برميل يومياً في نيسان مع انخفاض إنتاج شركات النفط العملاقة «لوك أويل» و «غازبروم نفت» و «غازبروم». وأفادت مصادر وثيقة الصلة بالوزارة وكالة «رويترز» بأن الإنتاج مال إلى الانخفاض في نيسان بسبب الصيانة الموسمية لحقول النفط والمصافي. وسجل إنتاج النفط الروسي في آذار أعلى مستوياته في نحو ٣٠ سنة عند ١٠,٩١ مليون برميل يومياً. وأظهرت بيانات وزارة الطاقة أن إنتاج شركة «لوك أويل» تراجع ١,١ في المئة في نيسان مقارنة بالشهر السابق فيما انخفض إنتاج «غازبروم نفت» ١,٢ في المئة و «غازبروم» ١,٣ في المئة. من جهة أخرى، ارتفعت واردات الهند من النفط الإيراني ٤٨,٨ في المئة في نيسان مقارنة بمستواها قبل سنة مع شراء المصافي كميات أكبر من الخام بعد رفع العقوبات عن إيران، وإن كانت المشتريات تقل عن أعلى مستوياتها في سنوات الذي سجلته الشهر الماضي. وأظهرت البيانات الأولية لوصول الناقلات أن شركات التكرير في الهند تسلمت ٣٩٣ ألف برميل يومياً من النفط الإيراني في نيسان وهو الشهر الأول في سنة التعاقد الجديدة. وتراجعت شحنات نيسان ٢٢,٤ في المئة مقارنة بأذار عندما تجاوزت الواردات النفطية من طهران ٥٠٠

■ كيتاكيوشو (اليابان)، موسكو، سان فرانسيسكو، لندن - رويترز، أ ف ب - تراجعت أسعار النفط عن أعلى مستوياتها منذ مطلع السنة بعدما فاق أثر زيادة الإنتاج في الشرق الأوسط تراجع الإنتاج في الولايات المتحدة وهبوط الدولار. وزاد إنتاج «أوبك» من النفط الخام في نيسان (أبريل) إلى ٣٢,٦٤ مليون برميل يومياً مقترباً بذلك من أعلى مستوياته المسجلة أخيراً. كما عززت روسيا صادراتها الشهرية من النفط الخام المنقول بحراً بأكثر من سبعة في المئة إلى ٣,١١٧ مليون برميل يومياً في نيسان (أبريل). وجرى تداول خام القياس العالمي مزيج «برنت» في العقود الآجلة عند ٤٦,٧٧ دولار للبرميل بانخفاض ٦٠ سنتاً عن آخر تسوية. وهبط سعر الخام الأميركي ٤٠ سنتاً إلى ٤٥,٥٢ دولار للبرميل. وتوقع وزير الطاقة الأميركي، إرنست مونيز، عودة التوازن بين العرض والطلب على النفط العالمي خلال سنة تقريباً. وقال لصحافيين بعد اجتماع وزراء طاقة الدول السبع الكبرى في كيتاكيوشو في جنوب غربي اليابان: «لا أعتقد أن الارتفاع الأخير في الأسعار شيء يدفع الشركات إلى تغيير اتجاهات الاستثمار بناء عليه». وأضاف: «عدد منصات النفط في الولايات المتحدة منخفض جداً (...) تبدو إعادة التوازن بين العرض والطلب على مستوى العالم ممكنة بشدة ونحدث هنا عن إطار زمني مدته سنة تقريباً، قد يغير ذلك تحركات السوق، لكن من الناحية الهيكلية من الواضح أننا سنواصل حيازة مخزون نفط كبير جداً». واستطرد: «ما زلنا نواجه خللاً». ونقل مونيز توقعات لوزارة الطاقة تشير إلى انخفاض الإنتاج الأميركي نحو ٦٠٠ ألف برميل يومياً خلال العام الحالي مقارنة بمعدل الإنتاج قبل سنة حيث استجاب